

avenidas y callejones suben al número de 1,180, y sus edificios á 36,000; hay 6 teatros de primera clase, 2 teatros chinos y 20 de segundo y tercer órden; numerosos y magníficos edificios públicos; 22 bancos de depósito y 13 bancos de ahorros; 24 jardines y parques; 5 establecimientos de gimnasia; 49 hoteles; 39 hospitales; 33 bibliotecas y salones de lectura; 40 organizaciones militares; 168 periódicos; 17 sociedades religiosas y 316 de benevolencia; 69 clubs y otras organizaciones sociales; hay 68 edificios para escuelas públicas asistidos por 806 maestros competentes, y asisten á estas escuelas diariamente, por término medio, 30,500 niños.

Muchos son los que merecen llamarse "edificios principales" en la ciudad y no podemos, por lo mismo, hacer de todos ellos mención; para admirar sus grandes proporciones, su solidez y atractivo estilo de construcción le bastará al turista recorrer las calles principales, que son las de Market, Kearny, Montgomery, California y Pine.

Entre los lugares que pueden encerrar más interés para el turista y los cuales no debe dejar de visitar mencionaremos los siguientes:

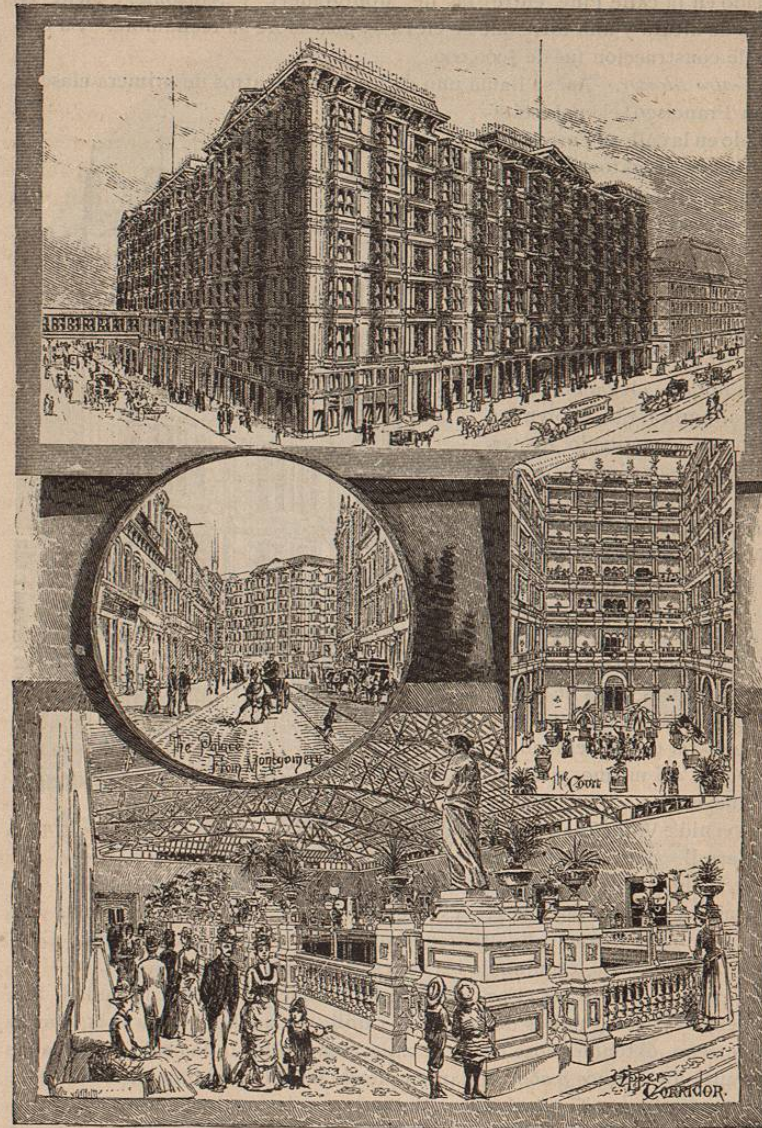
Palacio Municipal, entre Park Avenue y las calles McAllister y Larkin. Aunque se comenzó en 1871 no se halla aun terminado. En la sola construcción de sus cimientos se emplearon \$600,000, y una vez concluido habrá costado \$5,000,000. Su torre principal tiene una elevación de 260 pies. En el segundo piso del edificio se encuentra la *Librería Pública*, la cual contiene 60,000 volúmenes.

Hotel Palacio, situado en la calle Market, esquina de la de New Montgomery. Es uno de los hoteles más grandes y más hermosos del mundo. Tiene 275 pies de frente en la calle Market y un fondo de 350 pies; es de 7 pisos de alto y contiene 755 cuartos amplios, lujosamente amueblados y provistos de toda clase de comodidades. El costo total del edificio y sus muebles ascendió á \$7,000,000. Pueden encontrar aquí hospedaje á la vez 1,200 personas.

Hotel Baldwin, otro de los regios edificios con que cuenta San Francisco, está situado en la calle Market también, esquina de la calle Powell. Es de 6 pisos de alto, su exterior es más vistoso ó elegante que el del Hotel Palacio y su interior está todo pintado al fresco, con arte y gusto exquisitos. Su costo fué de \$3,500,000.

Safe Deposit Building, situado en la esquina de las calles Montgomery y California es un suntuoso edificio de hierro. En su piso bajo hay una enorme caja de acero á prueba de ladrones y de incendios, cuyo interior está dividido en 4,600 celdillas ó pequeñas cajas provistas cada una con su propia cerradura de combinación. Rodea á esta caja un corredor por el cual pasean durante el día y la noche los guardas encargados de su vigilancia, poniéndose cada media hora en comunicación con la oficina central de policía. Mediante un pequeño cargo que se hace los viajeros, lo mismo que los residentes de la ciudad, pueden depositar aquí por un día, una semana ó todo el tiempo que gusten, objetos ó papeles de valor.

Stock Exchange, (La Bolsa) espléndido edificio de granito y de 6 pisos, si-



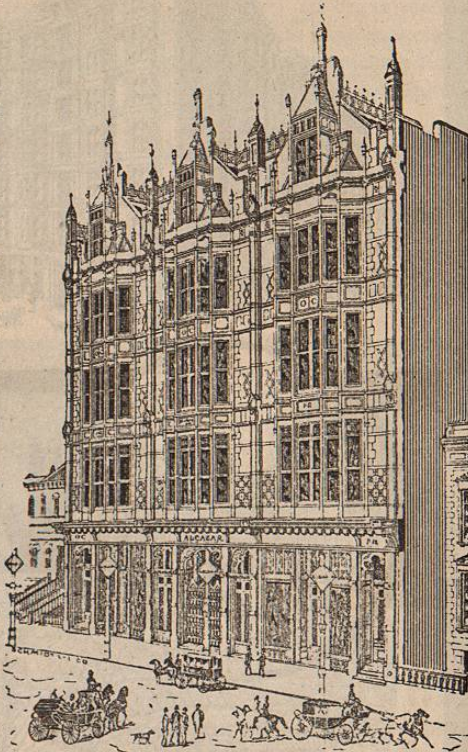
HOTEL PALACIO—San Francisco, Cal.

tuado en la calle Pine, entre las de Montgomery y Sansome. Tiene 80 piés de altura y una torre que se eleva 85 piés sobre su techumbre. Su costo de construcción fué de \$900,000.

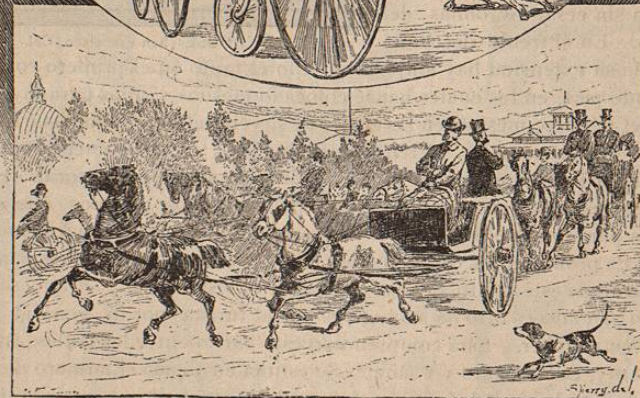
Teatro Alcazar. Así se llama uno de los varios teatros de primera clase de San Francisco, el cual está situado en la calle O'Farrell, entre las de Stockton y Powell. Es atractiva su fachada, como se verá en el grabado que acompaña estas líneas, y su ornamentación interior es de estilo Morisco. Su capacidad es de 1,200 personas, y contribuyen en gran manera á su notable elegancia las ricas alfombras que cubren su piso y el encoginado de terciopelo de sus cómodos asientos. Es este un teatro nuevo, pues apenas hace cinco años que se abrió al público, y bajo la hábil dirección de su actual Director, el Sr. George Wallenrod, ha llegado á convertirse en uno de los más favoritos sitios de recreo de las familias y del público en general de esta ciudad.

Deben así mismo visitarse la nueva *Catedral*, esquina de la Avenida Van Ness y calle O'Farrell. La *Iglesia de San Ignacio*, una de las más hermosas del país, en la calle Hayes, esquina de la Avenida Van Ness. La *Iglesia de San Patricio*, calle Mission, entre la 3^a y 4^a, y la antigua *Catedral de Santa María*, esquina de las calles California y Dupont.

Parque Golden Gate, es el principal de los parques públicos de la ciudad. Sus dimensiones son 3 millas de largo por 1 milla de ancho ó sean 1,013 acres de terreno, extendiéndose desde la calle Stanyan hasta la orilla de la playa. Durante los últimos 8 años se han empleado en el mejoramiento de este parque \$650,000. Tiene algunas estatuas entre las cuales figuran como principales las erigidas á la memoria del Presidente James A. Garfield y de Scott Keys, autor del himno nacional intitulado *Star Spangled Banner*. Tiene así mismo un vistoso y amplio invernadero el cual contiene una buena colección



EL TEATRO ALCAZAR—San Francisco, Cal.



EN EL PARQUE GOLDEN GATE—San Francisco, Cal.

de plantas raras; un kiosko en el cual una magnífica banda de música toca piezas escogidas los sábados y domingos por la tarde; bonitos jardines; prados de verde césped y sitios arreglados expresamente para el recreo de los niños con fondo legados para el efecto por William Sharon, que fué en vida uno de los principales millonarios de San Francisco.—Más delante, bajo el encabezado de OTROS SITIOS QUE MERECEN VISITARSE, indicamos la manera mejor de dirigirse á este y otros lugares de importancia.

Cliff House. Este es el sitio más interesante y favorecido siempre, pero particularmente en el Verano, tanto por el público residente de San Fran-

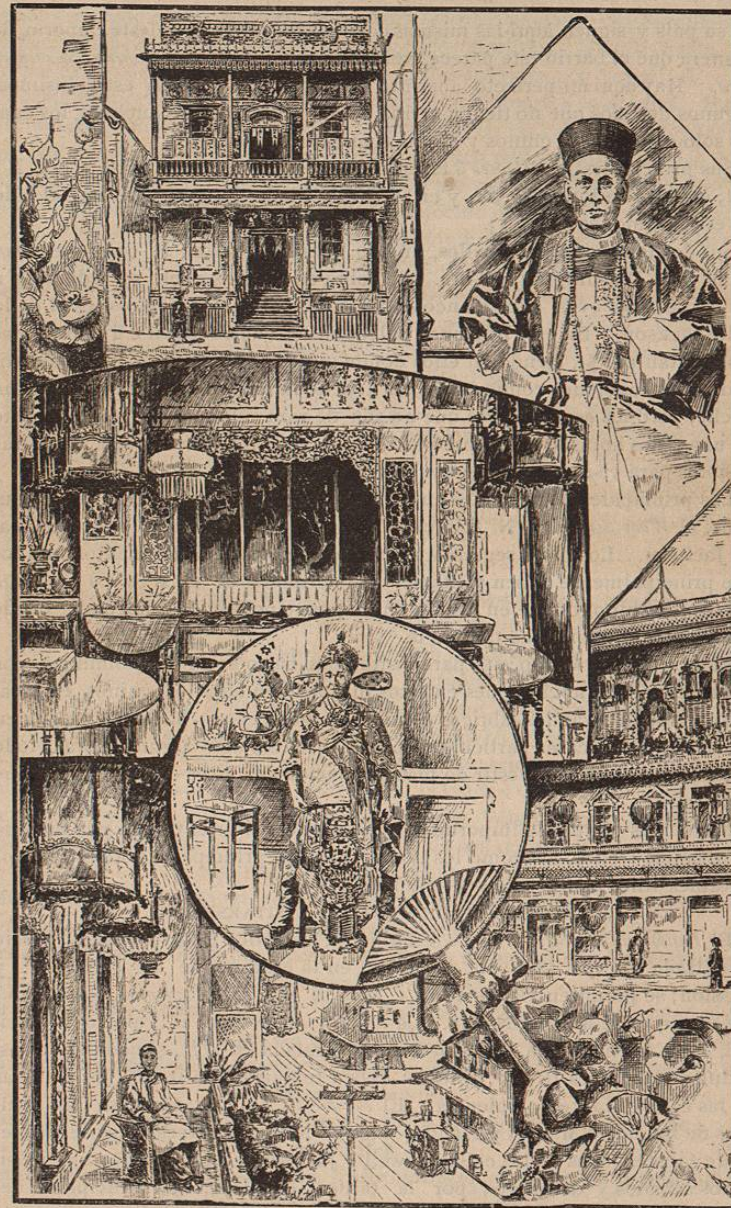


cisco como por cuantos viajeros visitan la ciudad. Queda adelante del Parque de Golden Gate, y el hotel ó edificio principal se ha construido sobre elevados arrecifes [véase el grabado] á cuyo pié embaten sin cesar las ondas del Pacífico. En el frente del hotel

CLIFF HOUSE—San Francisco, Cal.

y en toda su extension hay amplios corredores tanto en el primero como en el segundo piso, en los cuales hanse colocado mesitas y sillas para la comodidad del público, mesitas en las cuales se sirven helados, comidas ó licores al gusto del consumidor. Frente á este lugar, á una distancia como de 300 varas, se levantan sobre la superficie del mar altos promontorios de rocas los cuales se hallan generalmente poblados de lobos marinos que salen del agua para tomar el sol y cuyos incesantes aullidos se oyen á gran distancia. Es prohibido hacer fuego sobre ellos. Hermosísimas son las perspectivas que desde este punto alcanza á dominar la vista.

El Barrio Chino es otro de los lugares que el turista por lo general tiene empeño en conocer. Está comprendido este barrio entre las calles Stockton, Kearny, Sacramento y Pacific. Se estima en 30,000 el número de chinos que hay en la ciudad, divididos de la manera siguiente: 16,000 jornaleros, empleados en fábricas de puros, de cigarritos, de zapatos, de ropa etc.; 8,000 sirvientes; 5,000 lavaderos y 1,000 comerciantes. Además de estos hay como 2,000 mujeres chinas. Todos visten su traje nacional, hablan el idioma



EN EL BARRIO CHINO—San Francisco, Cal.

de su país y siguen aquí las mismas costumbres que en el Celeste Imperio, de manera que el barrio éste parece, verdaderamente, una *Gran China en miniatura*. Hay aquí un perfecto laberinto de callejuelas y pasos estrechísimos, algunos de estos que no tienen arriba de dos ó tres piés de anchura, los cuales solo conocen los chinos y algunos que otros policías.

Sus principales *Joss-Houses* ó templos están situados en la calle Clay, N.º 751; en la calle Pine, N.º 512, y en Waverly Place, N.º 35. Otro hay al lado de este último, en el N.º 33.

Sus dos teatros están situados, uno en la calle Jackson, N.º 623, y el otro en la calle Washington, N.º 814. Se cobra en estos 25 cvos. de admisión á los chinos y 50 cvos. á los blancos. El principal de los teatros es el de la calle Jackson. En éste hay unos palcos en los cuales caben 6 ú 8 personas y se rentan por \$3, siendo en ellos donde se pasa el rato con más comodidad. Las funciones comienzan á las 4:30 de la tarde y terminan á la media noche; pero los espectadores que no son de raza china ven generalmente en una ó dos horas lo suficiente para dejar satisfecha su curiosidad. Las horas mejores para visitar estos lugares son de 8 á 10 P. M.

Los principales restaurantes chinos son: *Hong Ter Low*, N.º 713, calle Dupont; el *Wooy Sing Low*, N.º 808, calle Dupont, y el *Bun Sun Low* N.º 629, calle Jackson. Los pisos segundo y tercero de estos establecimientos son los que principalmente deben visitarse. El primero de ellos es *La Concordia* del barrio Chino, donde en vez de un exquisito pocillo de chocolate puede obtenerse una aromática taza de té.

El tiempo más á propósito para visitar este barrio es en los domingos por la tarde y por la noche, pues en estos días acuden aquí los chinos empleados en muchas grandes fábricas conducidas por gentes blancas, y también los sirvientes de casas particulares pasan entonces aquí algunas horas, todo lo cual contribuye á revestir de más animación en estos días al lugar que nos ocupa.

Los demás puntos de importancia que puede visitar el turista y la manera de dirigirse á ellos, así como los nombres de los principales hoteles y otros informes útiles aparecen en las siguientes listas.

OTROS SITIOS QUE MERECEAN VISITARSE SON:

El *Panorama del Sitio de París*, esquina de las calles Eddy y Mason; precio de entrada 50 cvos. La *Casa de Moneda*, en la esquina de las calles 5.ª y Mission; se permiten visitas de 10 A. M. á 12 M. La *Academia Científica de California*, calle Market N.º 819. La *Librería Pública*, en el Palacio Municipal, Park Avenue. La *Misión de Dolores*, fundada en 1776, situada en la esquina de las calles 16.ª y Dolores; deben tomarse para ir allí las tranvías de las calles Market y Valencia. El *Parque Golden Gate*; tómense las tranvías de las calles Market y Haight, ó las de Market y Hayes, ó las de Market y McAllister, ó las de las calles Powell y Jackson; en este parque hay música los sábados y domingos por la tarde. Las entradas principales del parque quedan en la calle Stanyan. La *Cliff House*, en el lugar anterior-

mente conocido como *La Punta de los Lobos Marinos*, adelante del Parque de Golden Gate; tómense las tranvías de las calles Market y Haight hasta el Parque de Golden Gate y allí la línea de carros movidos por vapor; el viaje cuesta hasta el Parque 5 cvos. y de allí á Cliff House 5 cvos. más. Pueden tomarse también para este viaje las tranvías de las calles Powell y Jackson, que parten del Muelle de Oakland y también de la esquina de las calles Market y Powell. Esta última línea ofrece vistas hermosísimas de la Bahía y termina frente al bonito parque conocido con el nombre de *Sutro Heights*. De este parque á la Cliff House hay muy corta distancia. *Harbor View*, *Presidio* y *Fort Point*, son igualmente sitios que merecen visitarse; tómense para el efecto las tranvías de cable que parten de la esquina de la calle Washington y Avenida Montgomery, hasta la calle Steiner, y allí la línea de carros movidos por vapor. Precio por todo el viaje, 5 cvos. El *Barrio Chino*, calle Dupont entre las de California y Pacific.

Para ir á Oakland, Alameda ó Berkley, tómense el *ferry* al pié de la calle Market; para ir á Saucelito, San Rafael ó San Quintín, tómense el *ferry* al pié de la calle Clay; para ir á San José, Santa Cruz y Monterey, tómense el tren en la esquina de las calles 3.ª y Townsend. Para regresar á Los Angeles, El Paso y México, tómense el *ferry* al pié de la calle Market, el cual empalma en Oakland con los trenes del *Southern Pacific*.

TEATROS PRINCIPALES.

El *Baldwin Theatre*, en el edificio del Hotel Baldwin; su entrada está en la calle Market, N.º 934. La *Grand Opera House*, calle de Mission, cerca de la calle 3.ª. El *California Theatre*, calle Bush, entre las de Kearny y Dupont. El *Bush Street Theatre*, calle Bush, entre las de Kearny y Montgomery. El *Alcazar*, calle O'Farrell, entre las de Stockton y Powell. El *Orpheum*, teatro de variedades, frente al *Alcazar*; el *Tivoli*, teatro de zarzuela, en la calle Eddy, N.º 30. El *Wigwam*, teatro de variedades, esquina de las calles Stockton y Geary. Hay también en la ciudad dos *Teatros Chinos*, uno en la calle Jackson, N.º 623, y el otro en la calle Washington, N.º 814, los cuales deben visitarse por lo raro y extraño de sus representaciones.

SUS PRINCIPALES HOTELES SON:

PALACE HOTEL.—De \$3.50 arriba. Cuartos de \$1.50 arriba. Calle Market, esquina de la de New Montgomery.

BALDWIN HOTEL.—De \$3.00 arriba. Cuartos de \$1.00 arriba. Calle Market, esquina de la de Powell.

GRAND HOTEL.—Cuartos de \$1 arriba. Al lado del Hotel Palacio, con el cual está unido por un gran puente. Calle Market.

CALIFORNIA HOTEL.—Cuartos de \$1 arriba. Calle California, entre las de Kearny y Dupont.

LICK HOUSE.—De \$3 arriba. Cuartos \$1. Calle Montgomery, esquina de la de Sutter.

OCCIDENTAL HOTEL.—De \$3 arriba. Calle Montgomery, esquina de la de Bush. Hospedaje completo solamente.

RUSS HOUSE—De \$1.50 á \$2.50. Cuartos de 50 cvos. á \$1.50. Calle Montgomery, esquina de la de Bush.

INTERNATIONAL HOTEL—De \$1.00 á \$1.50. Cuartos 50 cvos. N° 824 Calle Kearny.

COMMERCIAL HOTEL—Cuartos de 50 cvos. á \$1.50. Avenida Montgomery, esquina de la calle Kearny.

Los hoteles á cuyo lado se indica el precio de los cuartos están conducidos bajo el plan europeo y americano á la vez; los otros están conducidos bajo el plan americano solamente: no rentan cuartos solos.

PRINCIPALES RESTAURANTES.

PALACE HOTEL RESTAURANT En el Hotel Palacio.
 MAISON RICHE Grant Avenue, N° 104.
 MAISON DORÉ Calle Kearny, N° 217.
 CALIFORNIA CAFÉ Bajos del California Hotel.
 MAISON TORTONI Calle O'Farrell, N° 109.
 CAMP'S RESTAURANT Calle O'Farrell, N° 35.

CARRUAJES PUBLICOS.

Hay carruajes públicos que esperan la llegada de los trenes y vapores, y los precios que cobran son los siguientes: Por 1 persona, por milla ó menos, \$1.50; por más de una persona por igual distancia, \$2.50; por cada milla adicional, por cada pasajero, 50 cvos. Por hora cobran á razon de \$3 por la primera y \$2 por cada hora siguiente, por una ó más personas. Los cabrioles (carruajes más pequeños tirados por un caballo) cobran por 1 persona, por 1 milla ó menos, 50 cvos.; por más de una persona por igual distancia, \$1; por cada milla adicional, por cada pasajero, 25 cvos. Por hora cobran, por 1 ó 2 personas, á razon de \$1.50 por la primera y \$1 por cada hora siguiente.—De las estaciones del *Ferrocarril Southern Pacific* parten tranvías que pasan por el frente de todos los principales hoteles: en éstas se cobran 5 cvos. por pasaje.

La Casa de Correos está situada en la calle Washington, entre las de Sansome y Battery. En los despachos de todos los principales hoteles y en los postes de los faroles de las calles hay buzones donde pueden tambien depositarse las cartas.

En los dos siguientes capítulos nos ocuparemos de los puntos cercanos á San Francisco, los cuales el turista haría bien en visitar.



De San Francisco á Monterey.

LA "DIVISION DE LA COSTA" DEL SOUTHERN PACIFIC—EL OBSERVATORIO DE LICK—EL HOTEL DEL MONTE, ETC.

La conocida con el nombre de "Division de la Costa" del *Ferrocarril Southern Pacific* es una de las más importantes de este gran sistema ferroviario. Los varios ramales de esta division tienen unidos una longitud de 300 millas

y se extienden de San Francisco á Tres Pinos; de Cornadero á Templeton; del empalme de Castroville al Hotel del Monte, Monterey, Lake Majella y Santa Cruz; de Aptos á New Monte Vista y de Hillsdale á Almaden. Pasa la línea principal de esta Division por San José, de donde parten carruajes para Mt. Hamilton, lugar donde acaba de colocarse el telescopio más grande del mundo, y se extenderá próximamente hasta la ciudad de San Luis Obispo y tambien, antes de muy lejana fecha, hasta Santa Bárbara, ciudad de la cual ya nos ocupamos en otra parte de esta guía. Es éste el único ferrocarril cuyos rieles se han tendido hasta dentro de la ciudad de San Francisco, pues todos los demás llegan á la metrópoli por medio de los *ferries* que cruzan la vasta y hermosa bahía del mismo nombre.



Si bien es cierto que no hay una sola parte de la "Division de la Costa" que carezca de atractivos, la que más favorecida ha sido en este sentido por la Naturaleza es la seccion entre San Francisco y el Hotel del Monte. Viajando por ella encuentra el turista paisajes bellísimos entre las montañas, al cruzar el tren por dilatados y feraces valles, al pasar por prósperas é importantes poblaciones y al llegar á las hermosas playas de Santa Cruz y Monterey. Pero partamos de San Francisco para ver más de cerca algunos de esos pintorescos lugares.

Sale el tren de la gran ciudad pasando á veces por elevados puentes muy arriba sobre los techos de las casas; en la estacion de *Ocean View* ofrece á los viajeros, por breves instantes, una preciosa vista del Océano y llega despues de una carrera de 21 millas á una bonita poblacion llamada *San Mateo*. Adelante de ésta queda *Belmont*, donde algunos capitalistas de San Francisco tienen hermosas casas de campo, y despues llega á *Redwood City*, una